

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4227-92
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000850
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 605776
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035148-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80465331/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009342
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L042000010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 02/27/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,800
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciererie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzeanalyse (test analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1700	1.2600	0.0060	0.0260	1.1000	0.0300	0.1000	0.1200	0.0070	0.0270	0.0100	0.0003	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0015	0.0060	0.0010	0.0000	0.0012	0.0112	2.0000	13.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.40	0.00	42.10	0.00	38.20	0.00	35.10	0.00	32.70	30.90	29.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
							DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00															

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüße (part name / Désignation pièce)	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	8	10

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	156.0	177.0	HB

Kernhärte (core hardness / durété centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:			2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number		
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 8) Shipment number 52626			4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 07.03.2018 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list		
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728			12) Customer Number 14550700 15) Sender's comment for the forwarding agent		
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248			16) Receipt date 07.03.2018 17) Receipt time 18:47:00		
18) Delivery note no. 0080465319 0080465322 0080465324 0080465326 0080465331 0080465622 0080465622	19) Number 4 4 1 2 1 1 3	20) Packaging HESON KLEIN TBA-520858 HESON KLEIN HESON KLEIN TBA-520858 HESON KLEIN TBA-520858	22) Contents DOPPELRAD 2./RW.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 5.GANG FESTRAD 5.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 4.GANG	23) Tara weight in KG 222 206 56 109 46 56 132	24) Gross weight in KG 3.996 3.305 1.082 2.147 1.064 1.025 3.040
Total			16 827 KG 15.659 KG		
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 24.593,69 EUR		33) kind of goods A	
35) Enclosures			34) Sender cash on delivery 36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code REP321 40) Shipping type Truck		
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature			42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. Company stamp / signature		
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
46) Für den Empfänger					



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-001882 vom 07.03.2018



18-001882

Ludwigsburg, 08.03.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 12.03.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 07.03.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réerves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 80465319 2 80465322 3 80465324 4 80465326 5 80465331 6 80465622	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 4 COLLI 4 COLLI 1 COLLI 2 COLLI 1 COLLI 4 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI
13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebetelle		14 Gewicht, kg Poids, kg 15.659	15 Umfang cm
Summe: Total:		16,00 COLLI	15.659,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-001882 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
 SWIFT: DRESDEFF604